



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 16. marraskuuta 2020
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2020/0322 (COD)

12973/20
ADD 1

SAN 409
PHARM 55
PROCIV 76
COVID-19 25
CODEC 1157

SAATE

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	12. marraskuuta 2020
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2020) 727 final
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 1082/2013/EU kumoamisesta

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2020) 727 final.

Liite: COM(2020) 727 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 11.11.2020
COM(2020) 727 final

ANNEX

Euroopan terveysunioni

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

rajat ylittävistä vakavista terveysuhkista ja päätöksen N:o 1082/2013/EU kumoamisesta

LIITE**Vastaavuustaulukko**

Päätös 1082/2013/EU	Asetusehdotus
I LUKU – YLEISET SÄÄNNÖKSET	I LUKU – YLEISET SÄÄNNÖKSET
1 artikla – Kohde	1 artikla – Kohde
2 artikla – Soveltamisala	2 artikla – Soveltamisala
3 artikla – Määritelmät	3 artikla – Määritelmät
17 artikla	4 artikla – Terveysturvakomitea
II LUKU – SUUNNITTELU	II LUKU – VALMIUS- JA REAGINTISUUNNITTELU
4 artikla – Valmius- ja reagointisuunnittelu	5 artikla – Unionin valmius- ja reagointisuunnittelu
	6 artikla – Kansalliset valmius- ja reagointisuunnitelmat
	7 artikla – Valmius- ja reagointisuunnittelusta raportointi
	8 artikla – Valmius- ja reagointisuunnittelun tarkastus
	9 artikla – Komission kertomus valmiussuunnittelusta
	10 artikla – Valmius- ja reagointisuunnittelun koordinointi terveysturvakomiteassa
	11 artikla – Terveysturvakomitean ja kansanterveysalan henkilöstön koulutus
5 artikla – Lääketieteellisten vastatoimien yhteishankinta	12 artikla – Lääketieteellisten vastatoimien yhteishankinta
III LUKU – EPIDEMIOLOGINEN SEURANTA JA TILAPÄINEN SEURANTA	III LUKU – EPIDEMIOLOGINEN SEURANTA, EU:N VERTAILULABORATORIOT JA TILAPÄINEN SEURANTA
6 artikla – Epidemiologinen seuranta	13 artikla – Epidemiologinen seuranta
	14 artikla – Seurantaan käytettävä alusta

Päätös 1082/2013/EU	Asetusehdotus
	15 artikla – EU:n vertailulaboratoriot
	16 artikla – Ihmisestä peräisin olevien aineiden verkosto
7 artikla – Tilapäinen seuranta	17 artikla – Tilapäinen seuranta
IV LUKU – VARHAISVAROITUS JA REAGINTI	IV LUKU – VARHAISVAROITUS JA REAGINTI
8 artikla – Varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän perustaminen	18 artikla – Varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmä
9 artikla – Ilmoituksen tekeminen	19 artikla – Hälytysilmoitus
10 artikla – Kansanterveydelle aiheutuvan riskin arviointi	20 artikla – Kansanterveydelle aiheutuvan riskin arviointi
11 artikla – Reagoinnin yhteensovittaminen	21 artikla – Reagointitoimien koordinointi terveysturvakomiteassa
	22 artikla – Yhteisiä tilapäisiä kansanterveystoimenpiteitä koskevat suositukset
V LUKU – HÄTÄTILANTEET	V LUKU – UNIONIN TASOINEN KANSANTERVEYSUHKKA
12 artikla – Häätätilanteiden toteaminen	23 artikla – Häätätilanteiden toteaminen
	24 artikla – Kansanterveysuhkia käsittelevä neuvoa-antava komitea
13 artikla – Toteamisen oikeudelliset vaikutukset	25 artikla – Toteamisen oikeudelliset vaikutukset
14 artikla – Toteamisen päättäminen	
V LUKU – MENETTELYSÄÄNNÖKSET	V LUKU – MENETTELYSÄÄNNÖKSET
	26 artikla – Varhaisvaroitus- ja reagointijärjestelmän selektiivistä viestitoimintoa koskeva henkilötietojen suoja
18 artikla – Komiteamenettely	27 artikla – Komiteamenettely
	28 artikla – Siirretyn säädösvallan käyttäminen

Päätös 1082/2013/EU	Asetusehdotus
	29 artikla – Tätä asetusta koskevat arvioinnit
15 artikla – Kansallisten viranomaisten ja edustajien nimeäminen	
16 artikla – Henkilötietojen suojaaminen	
19 artikla – Tätä päätöstä koskevat kertomukset	
III LUKU — LOPPUSÄÄNNÖKSET	III LUKU — LOPPUSÄÄNNÖKSET
20 artikla –Päätöksen N:o 2119/98/EY kumoaminen	30 artikla – Kumoaminen
21 artikla – Voimaantulo	31 artikla – Voimaantulo
22 artikla – Osoitus	